

Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)

7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)

Welcome

THANK YOU FOR JOINING US

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas, director of trauma informed care
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext. 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 1005) MiryamG@holyfamilyforall.org

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant
and youth empowerment specialist**
(ext. 1001) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, team leader/director of programming
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, programming manager
(ext. 1007) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 1013) - WalterW@holyfamilyforall.org

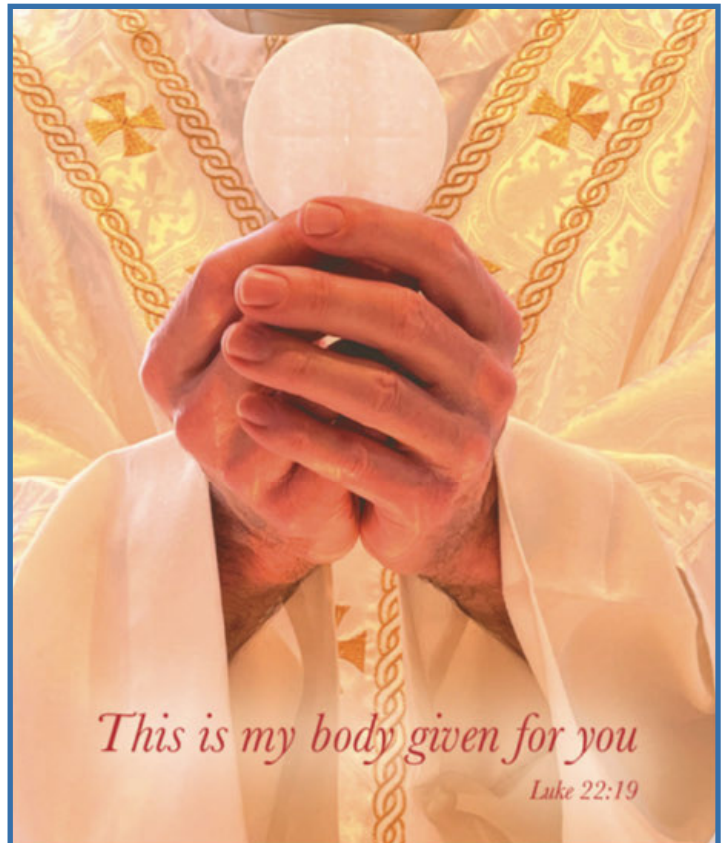
PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



This is my body given for you

Luke 22:19



CATECHETICAL SUNDAY | September 18, 2022

UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS



Saturday, September 17 - Weekday (St. Robert Bellarmine, Bishop & Doctor of the Church)

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Harry Such

Sunday, September 18 - Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Divina D'Mello
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Eddie Życzkowski
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - La Familia Rojas Pelaez
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Mary Meszaron
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Maria Dominga Perez

Monday, September 19 - Weekday (St. Januarius, Bishop & Martyr)

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention

Tuesday, September 20 - Sts. Andrew Kim Tae-gŏn, Priest, and Paul Chŏng Ha-sang, and Companions, Martyrs

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, September 21 - St. Matthew, Apostle & Evangelist

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SH) - (Spanish) - Catalina Osorio

Thursday, September 22 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, September 23 - St. Pius of Pietrelcina, Priest

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Saturday, September 24 - Weekday

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Deceased members of The Myers and Betzler Family

Sunday, September 25 - Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Jana Żukowskiego i Jana Dzienuć
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Acción de Gracias para Fredy Pastrana Pastrana
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the Rodek Family
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



**FAMILY MILESTONES
CONGRATULATIONS & BLESSINGS
AUGUST 2022 Celebrations:**

Baptisms: Marelin Milagros Aparicio Flores
Jasmara Bernardino Martinez
Dylan Jael Santos Carranza
Amy Yarely Santos Carranza
Katherine Santos Perez
Suzette Juliana Salina Reyes
Adalany Marie Hernandez
Quinceanera: Ashley Dominguez Juarez
Isbed Velasquez
Jocelyn de Jesus
Wedding: Carolina Vega & Christopher Karanievski
Juana Cholula & Leonel España
Ma Orquidia Santiago & Sabino Bautista
Cecilia Santiago & Fabian Quintero

PROJECT IMT CORNER



The Center for FaithJustice and the National Federation for Catholic Youth Ministry invited our very own, **Neybery & Jennifer**, to present their work with **NeXt Level** in the breakout sessions at this year's **National Catholic Youth Conference (NCYC) in Long Beach, California.**

We ask you to pray and support our team as they prepare to go to NCYC this November. CFJ received a grant to cover a significant portion of the cost, but **our team will still need to raise \$650** toward the overall cost by **mid - October.**

Would you consider offering a donation?
Donate online at next-level-at-ncyc.causevox.com

Mail in your check donation payable to Holy Family Parish & write NCYC on the memo line.

**Holy Family Parish
Attn: Jennifer
56 Throop Avenue
New Brunswick, NJ 08901**

**Thank you for your generosity and support.
Gracias por tu generosidad y apoyo.**



For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as, Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at 732-545-1681 Ext 1001, Jennifer, or Ext 1002, Rocio. Thank you.



**PLEASE PRAY FOR THE SICK
POR FAVOR ORE POR
LOS ENFERMOS
ONLY MEMBERS OF THE FAMILY
can add names to this list of the sick.
SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA**

pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos: Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon, Jaxson Rivera



**Weekly Offertory
9/4/2022 - \$3,648**

Assumption of the Holy Virgin Mary - \$372

**To donate online,
visit holyfamilyforall.org
Click on DONATE.**

**Thank you for your generosity and support.
Gracias por tu generosidad y apoyo.**

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,
This weekend is one of joyful celebration. For the past three years, nine couples have been preparing for a community celebration of the Sacrament of Marriage. Deacon Nelson Torres has been working with them in this sacred time of preparation. Thank you, Deacon Nelson, and the members of the committee who helped with all the preparations! Congratulations to the newly married couples and our families!

We are also honored to host a county celebration of Hispanic Heritage Month. Our youth folkdance group is once again featured for their amazing talents. The celebration will begin with the 12 Noon Mass at St. Joseph Church. Everyone is invited! Thank you for the members of our Caritas Team, Rosabel and all the organizations that will join with us in the celebration.

With my prayers,

Fr. Ryan



**Sunday, Sept. 18, 1PM at St Joseph Church parking lot
4th Annual Hispanic Heritage Month Festival**

All are invited to this event, featuring presentations by the Parish's Youth Folkloric Dance Group, live music, and food, as well as a health fair with COVID-19 vaccines and other community resources.

Grant funding has been provided by the Middlesex County Board of County Commissioners through a grant award from the Middlesex County Cultural and Arts Trust Fund.

Mass of Hispanic Heritage



Accompany us to celebrate our traditions together with our Bishop James Checchio, **Friday, October 14 at 7 PM in the Cathedral of St. Francis of Assisi, Metuchen, NJ.**

Registration is not necessary.
All are Welcome!!

Silver and Gold Wedding Anniversary Celebration



All are cordially invited to celebrate your 25th or 50th Wedding Anniversary with the Church of Metuchen and renew your marriage vows with Bishop James F. Checchio at a special Evening Prayer Service at the Cathedral of St. Francis in Metuchen on **SUNDAY, OCTOBER 30, 2022 at 3:30 pm.** Please register online www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration or by phone: 732-562-1543. Registration will close on October 7, 2022.

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la Parroquia de la Sagrada Familia,

Este fin de semana es de alegre celebración. Durante los últimos tres años, nueve parejas se han estado preparando para una celebración comunitaria del Sacramento del Matrimonio. El diácono Nelson Torres ha estado trabajando con ellos en este tiempo sagrado de preparación. ¡Gracias, Diácono Nelson y los miembros del comité que ayudaron con todos los preparativos! ¡Felicitaciones a las parejas de recién casados ya nuestras familias!

También tenemos el honor de organizar una celebración en el condado del Mes de la Herencia Hispana. Nuestro grupo juvenil de danza folclórica se destaca una vez más por sus increíbles talentos. La celebración comenzará con la Misa de las 12 del mediodía en la Iglesia de San José. ¡Todos están invitados! Gracias por los miembros de nuestro Equipo Caritas, Rosabel y todas las organizaciones que se unirán a nosotros en la celebración.

con mis oraciones,

Padre Ryan



Domingo, 18 de septiembre, 1 p.m. en el estacionamiento de la Iglesia de San José

4to Festival Anual del Mes de la Herencia Hispana

Todos están invitados a este evento, con presentaciones del Grupo de Danza Folclórica Juvenil de la Parroquia, música en vivo y comida, así como una feria de salud con vacunas contra el COVID-19 y otros recursos comunitarios. Una beca ha sido provista por la junta directiva del Condado de Middlesex por medio de una beca del Fondo Fiduciario de Cultura y Artes del Condado de Middlesex.

Misa de la Herencia Hispana

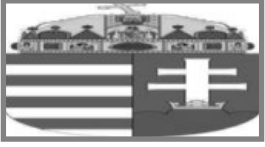


Acompáñanos a celebrar nuestras tradiciones junto a nuestro Obispo Santiago Checchio, **el Viernes 14 de Octubre a las 7 pm en la Catedral St Francis Assisi en Metuchen NJ.** No requiere registro previo. Todos son bienvenidos!!

Feliz Aniversario!

Celebración de aniversario de bodas de plata y oro

Todos están cordialmente invitados a celebrar su aniversario de bodas número 25 o 50 con la Iglesia de Metuchen y renovar sus votos matrimoniales con el obispo James F. Checchio en un servicio especial de oración vespertina en la Catedral de St. Francis en Metuchen el **DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2022** a las 15:30. Regístrese en línea en: www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration o por teléfono: 732-562-1543. El registro se cerrará el 7 de octubre de 2022.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth
September 18, 2022*

“No servant can serve two masters ... [We] can not serve both God and mammon.” Lk 16:13

Mammon is the deification of wealth in our lives. Jesus warns us to be careful not to get trapped into pursuing goals that lead to self-serving interests instead of God.

We read last week that Jesus sat, ate and conversed with sinners and non-believers. This week we hear him relate the Parable of the Unscrupulous Steward, who is commended for his actions in the end. He is saying the same thing: one in actions and the other in words. Befriend your enemies and make friends among the worldly people all you believers and children of the light. Pray for those in authority, because your life and peace also depend on their wellbeing. For the worldly can become believers as well, and be saved through our actions and words, and by these actions we will have an investment in our own eternal lives. This is what God wants for all Mankind not just for His chosen ones. We should welcome conversion, but not force it upon anyone. Each individual has to choose for themselves by their own free will. But if our actions and our words help them choose God, we will be filled with God’s joy for every lost soul who has been found and returned to Him, like the Parable of the Prodigal Son received back by the Father – “... your brother was dead and has come back to life again!” Lk 15:32

Indeed, if we can not be trusted with what is not ours or what belongs to God in this case (ie. our families, children or those entrusted to our care and teaching to inherit the Kingdom of God), how can we be trusted with what is ours (our own faith)? Lk 16:10-12 “Therefore, I say to you, the Kingdom of God will be taken away from you and given to a people that will produce its fruit.” Mt 21:43 So is the joy of paradise according to The Lord.

Is our faith merely a mammon of our status in the world or do we live it with the conviction to attract ours to Him as well? “No servant can serve two masters ... You can not serve both God and mammon.” Lk 16:13



DIOCESAN PILGRIMAGE

On **September 24, 2022**, the Diocese of Metuchen will conclude its year-long 40th Anniversary celebration with a diocesan pilgrimage to the **Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington, D.C.** As we hope this to be a joyous celebration of our diocesan anniversary, we hope to have many Catholics

from our diocese in attendance. **A bus will be leaving Sacred Heart parking lot at 7:00 AM. The bus will leave Washington at 4:30 PM. A \$20 donation per person** is requested to defray the cost of the bus. For reservations and additional information, talk with **Fr. Ryan, (732) 545-1681 Ext 1006**

PEREGRINACIÓN DIOCESANA

El **24 de septiembre de 2022**, la Diócesis de Metuchen concluirá la celebración de su 40.º aniversario de un año de duración con una peregrinación diocesana a la **Basilica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción en Washington, D.C.** Como esperamos que esta sea una celebración gozosa de nuestra aniversario, esperamos que asistan muchos católicos de nuestra diócesis. **Un autobús saldrá del estacionamiento del Sagrado Corazón a las 7:00 AM. El autobús saldrá de Washington a las 4:30 p. m. Se solicita una donación de \$20 por persona** para sufragar el costo del autobús. Para reservas e información adicional hable con el **P. Ryan, (732) 545-1681 Ext 1006.**



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
XXV Niedziela zwykła
18 września 2022 r.

Otwarta jest lista **intencji Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2023**. Intencje są przyjmowane na chórze. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

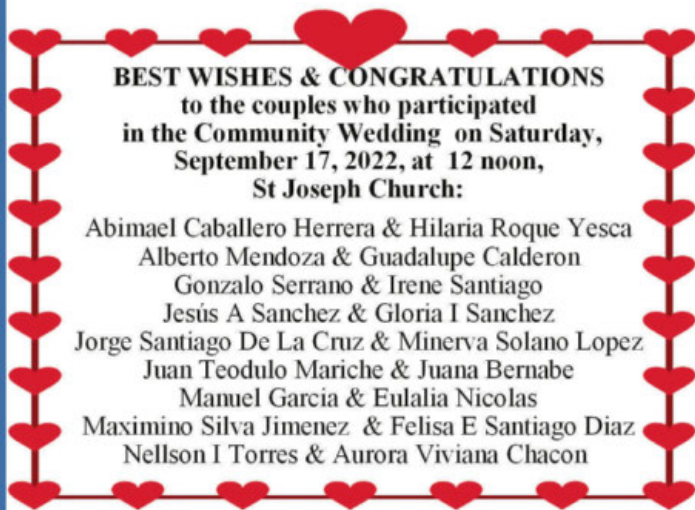
Na rzecz Parady Pułaskiego, w najbliższą sobotę, 24-go września, o godz. 19:00, w sali parafialnej naszego kościoła, zostanie zorganizowany **Dinner Dance**. Do tańca grać będzie **zespół DJ JAM**, w programie: Polonez, prezentacja naszego **Marszałka - p. Tadeusza Serafina** oraz naszej **Miss Polonia – Jessiki Kubiak**, ciepły posiłek, kawa i ciasto. Bilety w cenie \$35 (dorośli), \$25 (studenci i młodzież) można nabyć przy wyjściu z kościoła lub bezpośrednio przed zabawą.

W przedśionku kościoła znajdują się formularze wpisów do **książki pamiątkowej**. Jest to wspaniała możliwość, by pogratulować naszemu Marszałkowi oraz naszej Miss Polonia, jak również, by zareklamować swoją działalność biznesową. Dzisiaj jest ostatni dzień na wypełnienie formularzy i przekazanie wraz z opłatą na chór. Dochód z zabawy oraz z wpisów do książki pamiątkowej pozwoli nam na opłacenie autobusu, który zawiezie nas na tegoroczną Paradę, dlatego prosimy wszystkich o pełne zaangażowanie i uczestnictwo w zabawie lub o indywidualne donacje na ten cel.

W sobotę 1 października, w budynku Sądu Najwyższego w New Brunswick, dla uczczenia **generała Pułaskiego** oraz **wszystkich Polaków** zamieszkujących **Middlesex County**, będzie miała miejsce **uroczystość zawieszenia flagi. Niedziela, 2 października**, to **dzień Parady Pułaskiego** w Nowym Jorku.

Wczoraj minęła **83-cia rocznica napaści Rosji Sowieckiej na Polskę**. Nabiera ona nowego wymiaru w obliczu trwającej rosyjskiej agresji na Ukrainę.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.



Fully Insured Free Estimates

MULLER BROTHERS PAINTING

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing
JOHN MULLER
732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

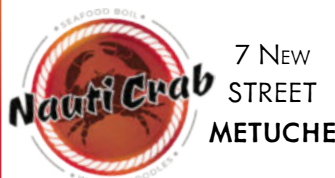
PAUL BRAVO
Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round
732-626-5900
www.cfttaxinc.com
brapa2@aol.com
1060 AMBOY AVENUE • EDISON

Selover Funeral Home

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK
732-828-2500
RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443
GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063
www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

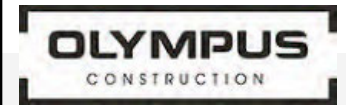
Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)
Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)
Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)
732-545-1344 | Fax: 732-296-0941
239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



7 New STREET
METUCHE

AMAZING SEAFOOD BOIL
www.nauticrab.com

NOW HIRING



732-418-7111
NEW BRUNSWICK, NJ

www.olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986
Residential & Commercial
Sales and Service
All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS
www.daltonephc.com

ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901
(732) 545-4040
FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817
(732) 572-0076
FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lpi.com/adcreator



Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

Live Your Best Life at Parker
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements
Parkerlife.org |

GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!

Contact Douglas Shaller to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or
(800) 477-4574 x6458

CONTACT US!



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936